CHAPTER I

INTRODUCTION

Basic Consideration

In this era, today English as Global language exist in almost all countries in the world, people around the world start to learn and use English in their daily life include Indonesia. As International language, English becomes important for some people. Hence, some countries in the world even use English as their second language such as India, Singapore, Malaysia and etc. Some countries such as Indonesia use English as foreign language. In Indonesia, people, especially teenagers use English by switching or mixing in their conversation for style when they are speaking.

Mixing and switching languages become popular as speech style nowadays. Indonesian especially teenagers who live in city mix and switch their languages from Bahasa Indonesia to English or English to Bahasa Indonesia, when they are speaking to their friends. Some literary works, art works such as Novels and song use mixing and switching languages. Indonesian use English by switching and mixing in their daily direct or indirect conversation as their speech style. It also occurs in movie. Characters in movie use English mix and switch with Bahasa Indonesia in the conversation especially in teenager movie. Situation when the speaker mix one language into another language is called code mixing, whereas when the speaker switch one language into another language is called code switching. Code switching and code mixing usually happen when the speaker and listener know two or more languages. Then, they are called bilingualism and multilingualism. Ferdinand (2013)

expressed that both codes, mixing and switching are option of bilingualism to express their languages variation and speech style. He also gives the definition of both codes, code switching is phenomenon when bilingualism switch his/her code from one code to another, when speaker firstly uses code A (for example Indonesian Language) and he/she changes his/her code to code B (English Language), whereas code mixing is a mixing words in one utterance (Ferdinand : 2013).

Code switching is more complex than code mixing. Code-switching has functions for socio-pragmatically and psycholinguistically situation (Rhiel : 2005). As its function of socio-pragmatically situation, code switching is used for social interaction by two or more bilingualism. Then, if one of the speakers is not a bilingualism, code switching cannot be occurred. Besides, psychological of bilingualism has its role to make switching language occur, they do not switch the language only because they like it. Bilingualism have their own reason to do switching language such as to give clarification, to soften the request, to strength the command, and etc. As its complex, the researcher is more interest to explore about code switching. Through this research, the researcher wants to know the existence of code switching in movie, types of switching and reason of characters doing the code switching. The reason of code switching occurrence in movie can be identified by the context when the code switching is occurred. The context include the situation, setting, and also topic of conversation of speakers when switching language is occurred. The researcher takes movie to be the object of this research because movie has some advantages than any objects of literature such as drama, poetry, prose and

so on. Some objects literature such as prose is hard to identify the context. However, context of movie is important to the researcher to be used for identifying about code switching occurrence. As a fiction creation, some movies can reflects human real life even some movies is made by true story.

This research takes "Perahu Kertas" movie as object because there are many switching languages between Bahasa Indonesia between English occurs in this movie. In previous studies, objects of studies were written form (Facebook, Twitter, sms message) whereas the object in this research is spoken form (movie). It has its benefit to see directly the characters speak by switching the language. It is hoped that the readers and linguistics learner can understand about code switching.

Research Questions

a. How is the application of Hoffman (1991) theory about the types code switching in "Perahu Kertas" movie?

b. What is the reason of characters in "Perahu Kertas" movie do switching language from *Bahasa Indonesia* into *English*, or *English* into *Bahasa Indonesia*?

The Objective of Research

The objective of this research are:

a. To find out the application of Hoffman (1991) theory about the types code switching in "Perahu Kertas" movie.

b. To find out the reason of characters in "Perahu Kertas" movie do switching language from *Bahasa Indonesia* into *English*, or *English* into *Bahasa Indonesia*.

Reason for Choosing the Topic

As English becomes popular, some of its words become familiar for Indonesian especially teenagers such as *sorry* as apologizing, and *thank you* as gratitude. However, not all of teengaers master English well and not all of English word, phrase and even sentence is familiar for them. Hence, when people mix and even switch language by using word, phrase and even sentence that unfamiliar for them, they will difficult to interpret the mixing and switching utterance well. As a consequence, if it occurs in Indonesian movie people that cannot understand English well, cannot enjoy the movie. Hence, the researcher is interested to conduct a research about switching language in movie. It is only focus on code switching because the researcher because switching utterance is more complex than mixing. The researcher wants to provide clear information about switching by conducting the research. Hence, by having good understanding about switching the readers can have good understanding about mixing. As a result both code can be distinguished easily.

There are some reasons in conducting this research. They are as follow:

a. University students still find difficulties to differ the both code mixing and code switching.

b. The movie has some advantages than any objects of literature such as drama, poetry, prose and so on. It is because sometimes any object literature such as prose is hard to identify the context. Movie can give the context clearly. However, the context (situation, setting and topic conversation) is important in movie because it is used to identify the reason of code switching occurrence in movie.

c. To show the reader about the importance to know English and the effect of mixing and switching language in the movie.

Significance of Study

a. This research can give a good contribution to university students; especially for students who are taking Sociolinguistic subject in University.

b. This research can be a guide for students who want to understand about a language phenomenon in daily life especially phenomenon about code switching.

c. This research can be a guide for students to know the characteristic and the example of code switching in movie.

d. This research can be used by the next researcher as the reference of research.